

D Bedienungsanleitung Timer und Stoppuhr Kat. Nr. 38.2021



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes

- Timer und Stoppuhr
- Mit Alarmton
- 99 Minuten und 59 Sekunden
- Mit Magnet und Befestigungsclip, Ständer (ausklappbar), Aufhängeöse (ausklappbar)

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Würde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

4. Bedienung

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Halter anheben und den Batteriefachdeckel nach unten schieben. Entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

4.1 Count down Timer

- Stellen Sie mit der "M" Taste die Minuten (max. 99 Minuten) und mit der "S" Taste die Sekunden (max. 59 Sekunden) der gewünschten Zeit ein.
- Halten Sie die "M" Taste oder die "S" Taste gedrückt gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Drücken Sie die START/STOP Taste und die Zählung beginnt
- Mit der START/STOP Taste können Sie die Zählung anhalten und neu starten.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmsignal (max. 60 Sekunden), das mit der START/STOP Taste abgestellt werden kann.

- Es erscheint automatisch die zuletzt eingestellte Zeit.
- Mit der START/STOP Taste können Sie die Zählung neu starten.
- Durch gleichzeitiges Drücken der "M" und "S" Taste wird die Anzeige gelöscht.

4.2 Stoppuhr

- Drücken Sie die START/STOP Taste und die Zählung beginnt
- Mit der START/STOP Taste können Sie die Zählung anhalten und neu starten.
- Durch gleichzeitiges Drücken der "M" und "S" Taste wird die Anzeige gelöscht.

4.3 Befestigung

- Benutzen Sie den Magneten oder den Clip auf der Rückseite des Instrumentes zur Befestigung.
- Mit der herausklappbaren Aufhängevorrichtung können Sie das Gerät an die Wand hängen.
- Möchten Sie das Gerät aufstellen, klappen Sie erst den Halter und dann die Metallstütze aus.

5. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

5.1 Batteriewechsel

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige oder der Alarmton schwächer wird.

6. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige / Unkorrekte Anzeige	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

7. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

8. Technische Daten

Minuten:	Bis 99
Sekunden:	Bis 59
Spannungsversorgung:	1 x 1,5 V AAA Batterie (inklusive)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.
www.tfa-dostmann.de 03/21

GB Instruction manual Timer and stopwatch Cat.-No. 38.2021



Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Timer and stopwatch
- With beep alarm
- Up to 99 minutes and 59 seconds
- With magnet and clip for fixing, table stand (fold out) and built-in hanging slot (fold out)

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications, calibrations or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- Keep this instrument and the battery out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



Important information on product safety!

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

4. Operation

- Open the battery compartment by lifting up the holder and pulling down the battery compartment. Remove the battery insulation strip. Remove the protective foil from the display.
- The unit is now ready to use.

4.1 Count Down Timer

- Push the "M" button (max. 99 min.) and "S" button (max. 59 sec.) to set the desired time.
- Holding "M" button or the "S" button in setting mode and you will enter fast mode.
- Push the START/STOP button to start the countdown process.
- You can stop and continue the countdown by pushing the START/STOP button.
- When the timer counts down to "00m00s", a beeping alarm (max. 60 sec.) will sound. To turn off the alarm, press the START/STOP button.
- The timer will recall the last selected time automatically.
- You can restart the countdown by pushing the START/ STOP button.
- Push the "M" and "S" button at the same time to reset the timer.

4.2 Stopwatch

- Push the START/STOP button to start the count up process.
- Use START/STOP button to stop and restart
- Push the "M" and "S" button at the same time to reset the timer.

4.3 Fixing

- Use the magnet or the clip at the back of the timer for fixing.
- With the fold out hanging device you can fix it on a wall.
- For table standing please fold out first the holder and than the metal support.

5. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery, if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

5.1 Battery replacement

- Replace the battery when the display becomes weak or the alarm tone declines.
- Ensure correct polarity when inserting the battery.

6. Troubleshooting

Problem	Solution
No display / Incorrect display	→ Ensure correct polarity of the battery → Change battery

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

7. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

8. Specifications

Minutes:	up to 99 m
Seconds:	up to 59 m
Power consumption:	1 x 1.5 V AAA battery (included)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.
www.tfa-dostmann.de 03/21



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



F Mode d'emploi Minuteur et chronomètre Réf. 38.2021



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Minuteur et chronomètre
- Avec alarme
- Jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- Avec aimant et clip de fixation, support (rabattable), œillet de suspension (rabattable)

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention !
Danger de blessure :

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez contre l'humidité.

4. Utilisation

- Ouvrez le compartiment à pile en soulevant la suspension et en poussant le couvercle du compartiment à pile vers le bas. Enlever la bande d'interruption de la pile. Tirer la feuille de protection de l'affichage.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

4.1 Minuteur digital

- Vous pouvez régler l'heure souhaité par la touche « M » pour les minutes et la touche « S » pour les secondes.
- Si l'on maintient appuyées les touches « M » et « S » dans le mode de réglage, on parvient à l'affichage rapide.
- Presser la touche START/STOP et le minuteur commence le compte à rebours.
- Presser la touche START/STOP pour arrêter ou démarrer pendant le compte.
- Après expiration du temps un alarme (max. 60 sec.) sonne que vous pouvez arrêter en utilisant la touche START/STOP
- Le dernier temps réglé apparaît automatiquement.

- Presser la touche START/STOP pour démarrer le compte de nouveau.
- Presser la touche « M » et « S » simultanément, l'affichage est remis à 0:00 00.

4.2 Chronomètre

- Presser la touche START/STOP et le minuteur commence le compte.
- Presser la touche START/STOP pour arrêter ou démarrer pendant le compte.
- Presser la touche « M » et « S » simultanément, l'affichage est remis à 0:00 00.

4.3 Fixation

- Utilisez l'aimant ou le clip au dos du minuteur pour la fixation.
- En utilisant la suspension basculante vous pouvez pendre l'appareil au mur
- Vous voulez placer l'appareil, veuillez basculer d'abord la suspension et ensuite le support en métal.

5. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conserver votre appareil dans un endroit sec.

5.1 Remplacement de la pile

- Remplacez la pile si l'affichage ou la sonnerie de l'alarme s'affaiblissent.
- Assurez-vous que la pile est introduite selon la bonne polarité.

6. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage / Affichage incorrecte	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

7. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

8. Caractéristiques techniques

Minutes	jusqu'à 99
Secondes	jusqu'à 59
Alimentation	1 x 1,5 V AAA pile (incluse)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne
La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.
www.tfa-dostmann.de 03/21

I Istruzioni per l'uso Timer e cronometro Cat. N. 38.2021



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Timer e cronometro
- Con segnale acustico
- Mass. 99 minuti e 59 secondi
- Con calamita e clip di fissaggio, piede (pieghevole), sospensione (pieghevole)

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

4. Uso

- Aprire il vano batteria, sollevando il supporto e facendo scorrere verso il basso il coperchio del vano batteria. Togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Levare il foglio protettivo dal display.
- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso.

4.1 Timer

- Impostare l'ora desiderata: con il tasto "M" i minuti (max. 99 min.) e "S" i secondi (max. 59 sec.)
- Tenere premuto il tasto "M" o "S" in modalità impostazione per procedere velocemente.
- Premere il tasto START/STOP per il conto alla rovescia.
- Azionando il tasto START/STOP si può arrestare o avviare il timer.
- Trascorso il tempo, viene emesso un segnale di allarme (max. 60 sec.) che sarà possibile tacitare tramite il tasto START/STOP.
- Appare automaticamente il tempo preselezionato.
- Azionando il tasto START/STOP si può avviare il timer.
- Premendo contemporaneamente i tasti "M" e "S" si riporta la visualizzazione a 0:00 00.

4.2 Cronometro

- Premere il tasto START/STOP per il conto.
- Azionando il tasto START/STOP si può arrestare o avviare il timer.
- Premendo contemporaneamente i tasti "M" e "S" si riporta la visualizzazione a 0:00 00.

4.3 Posizionamento

- Utilizzate il magnete e la clip sul tergo del timer per il fissaggio.
- È possibile appendere l'apparecchio al muro facendo uso del dispositivo ripiegabile di sospensione.
- Se si desidera porre l'apparecchio su un piano, aprire dapprima il supporto, quindi il puntello in metallo.

5. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza per un periodo prolungato.
- Collocate il dispositivo in un luogo asciutto.

5.1 Sostituzione della batteria

- Quando le indicazioni sul display o il segnale acustico di allarme diventano più deboli, sostituite la batteria.
- Inserire la batteria con la giusta polarità.

6. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione /	→ Inserire la batteria
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

7. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

8. Dati tecnici

Minuti:	fino a 99
Secondi:	fino a 59
Alimentazione:	1 x 1,5 V AAA batteria (inclusa)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.
www.tfa-dostmann.de 03/21

NL Gebruiksaanwijzing Timer en stopwatch Cat. -Nr. 38.2021



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Timer en stopwatch
- Met alarmtoon
- Tot 99 minuten en 59 seconden
- Met magneet en clip, standaard (uitklapbaar) en ophangbeugel (uitklapbaar)

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

4. Bediening

- Open het batterijvak door de houder omhoog te drukken en het deksel omlaag te schuiven. Verwijder de isolatiestroom van de batterij. Trek de beschermfolie van het display af.
- Het apparaat is nu bedrijfs gereed.

4.1 Timer

- Om de gewenste tijd in te stellen, druk op de "M" toets voor de minuten (max. 99 min.) en druk op de "S" toets drukken voor de seconden (max. 59 sec.).
- Als u de "M" toets of "S" toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.
- Druk op de START/STOP knop om de telling te laten beginnen.
- Met de START/STOP knop kan u de telling ook laten stoppen of overnieuw laten beginnen.
- Na verloop van tijd weerklinkt een alarmsignaal (max. 60 sec.) dat u met de START/STOP toets kan afzetten.
- De laatste gezette tijd verschijnt automatisch weer.

- Met de START/STOP knop kan u de telling overnieuw laten beginnen.
- Door de "M" en "S" toets gelijktijdig in te drukken, kan u de gezette tijd verwijderen.

4.2 Stopwatch

- Druk op de START/STOP knop om de telling te laten beginnen.
- Met de START/STOP knop kan u de telling ook laten stoppen of overnieuw laten beginnen.
- Door de "M" en "S" toets gelijktijdig in te drukken, kan u de gezette tijd verwijderen.

4.3 Bevestiging

- Gebruik de magneten en de clip op de achterkant van het instrument om het apparaat te bevestigen.
- Met de uitklapbare ophangbeugel kan u het toestel aan de wand hangen.
- Wenst u het toestel op te stellen, klap dan eerst de houder en dan de metalen steun uit.

5. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

5.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij als het display en/of het alarmsignaal zwakker worden.
- Controleer of de poolrichting van de batterij correct is.

6. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie /	→ Batterij met de juiste poolrichtingen plaatsen
Geen correcte indicatie	→ Vervang de batterij

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

7. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen. De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

8. Technische gegevens

Minuten:	tot 99
Seconden:	tot 59
Spanningsvoorziening	1 x 1,5 V AAA Batterij (inclusief)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.
www.tfa-dostmann.de 03/21

E Instrucciones de uso Timer y cronómetro Cat. No. 38.2021



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Timer y cronómetro
- Con señal acústica
- Hasta 99 minutos y 59 segundos
- Con imán y clip de fijación, soporte (desplegable) y suspensión (desplegable)

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Proteger de la humedad.

4. Manejo

- Abra el compartimiento de la pila levantando el dispositivo fijador y deslizando la tapa del compartimento hacia abajo. Quite la tira de interrupción de la pila. Despegue la película protectora de la pantalla.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.

4.1 Timer

- Ajuste los minutos con la tecla "M" (max. 99 min.) y con la tecla "S" los segundos (max. 59 seg.).
- Si mantiene pulsada la tecla "M" o "S" en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- Pulse la tecla START/STOP para arrancar el conteo.
- Pulsando la tecla START/STOP usted puede finalizar y arrancar el conteo.
- Tras haber transcurrido el tiempo sonará una señal de alarma (max. 60 seg.) que puede ser desactivada mediante la tecla START/STOP.
- Seguidamente se indica la última regulación del horario.
- Pulsando de nuevo la tecla START/STOP puede arrancar el conteo.

- Pulse al mismo tiempo la tecla "M" y "S", reponga el contador a 00.00.

4.2 Cronómetro

- Pulse la tecla START/STOP para arrancar el conteo.
- Pulsando la tecla START/STOP usted puede finalizar y arrancar el conteo.
- Pulse al mismo tiempo la tecla "M" y "S", reponga el contador a 00.00.

4.3 Fijación

- Sujete el aparato con el imán o la clip en la parte trasera del aparato.
- El aparato puede ser colgado en la pared mediante un dispositivo de suspensión desplegable.
- Si desea montar el aparato despliegue primeramente el soporte y después el apoyo metálico.

5. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

5.1 Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando la visualización o el tono de alarma este más débil.
- Asegúrese que la pila esta colocada con la polaridad correcta.

6. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación /	→ Asegúrese que la pila esta colocada con la polaridad correcta
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

7. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

8. Datos técnicos

Minutos:	de hasta 99
Segundos:	de hasta 59
Alimentación de tensión:	1 x 1,5 V AAA pila (incluida)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.
www.tfa-dostmann.de 03/21